Về việc gia nhập câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học tại thành phố Yokohama

1. Giới thiệu câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học

Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học tổ chức tận dụng những cơ sở thiết bị của trường tiểu học làm "sân chơi" và "nơi sinh hoạt" nhằm tạo ra một nơi an toàn và thoải mái sau giờ học dành cho đối tượng là tất cả các em học sinh.

2. Lịch sinh hoạt của câu lạc bộ

Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học sinh hoạt mỗi ngày ngoại trừ những ngày a) ~ c) dưới đây.

a) Chủ nhật
b) Các ngày nghỉ lễ
c) Từ 29/12 đến 3/1

* Ngoài ra, nếu có lý do bắt buộc phải đóng cửa không thể cho các em học sinh vào, chúng tôi sẽ đóng cửa câu lạc bộ.

3. Thời gian sinh hoạt của câu lạc bộ

Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học sinh hoạt theo khung thời gian sau.

Ngày sinh hoạt	Thời gian sinh hoạt
Ngày thường	Từ sau khi tan học đến 7 giờ tối
Thứ bảy	Từ 8:30 sáng đến 7 giờ tối
Ngày được nghỉ học	

* Sau 5 giờ chiều ngày thường, ngày được nghỉ học và các ngày thứ 7, nếu không có ai sử dụng thì có trường hợp đóng cửa hay rút ngắn thời gian mở cửa.

4. Các em học sinh có thể sử dụng câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học

Các em học sinh tiểu học từ lớp 1 đến lớp 6 có thể sử dụng câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học. Ngoài ra, các em ở trong khu vực đi học gần trường, học trong những trường có hỗ trợ đặc biệt, các trường tiểu học quốc lập, hay trường tư thục cũng có thể sử dụng câu lạc bộ này.

5. Phân loại sử dụng

Trong câu lạc bộ thiếu nhi có hai loại sử dụng là **"loại sử dụng thứ 1"** và **"loại sử dụng thứ 2"**.

Khi đăng ký sử dụng hãy xem xét tình hình sử dụng, trạng thái làm việc của người bảo hộ rồi chọn phân loại đăng ký. (Có thể thay đổi loại sử dụng trong năm nhưng không thể thay đổi loại sử dụng trong tháng)

	Loại sử dụng 1	Loại sử dụng 2
Điều kiện đăng ký	• Học sinh đang học tiểu học từ lớp 1 đến lớp 6 • Học sinh học lớp 1 đến 6 ở trong khu vực đi học gần trường, học tại những trường có hỗ trợ đặc biệt, các trường tiểu học quốc lập, hay trường tư thục.	Loại sử dụng 1 có thêm điều kiện phải là **học sinh không có gia đình ở nhà** ★ Định nghĩa học sinh không có gia đình ở nhà • Là những học sinh do người bảo hộ phải đi làm việc nên khi về nhà thì ở nhà không có ai • Do những lý do về sức khỏe mà người bảo hộ cho dù có ở nhà vào ban ngày cũng không chăm sóc sức khỏe cho các em được.
Thời gian sử dụng / Phí sử dụng	Ngày thường : Sau khi tan học **đến 5 giờ chiều *** * Thứ bảy và ngày được nghỉ học ở trường : Từ 8:30 sáng **đến 5 giờ chiều** * **Miễn phí *** * **Từ sau 5 giờ chiều nếu muốn sử dụng thì trả thêm tiền phí sử dụng là 800 Yên/lần + tiền quà bánh (phần đã dùng).** Tuy nhiên tùy theo tình trạng sử dụng của những học sinh khác mà có trường hợp không sử dụng được vào ngày như mong muốn.	Ngày thường : Sau khi tan học **đến 7 giờ tối** Thứ bảy và ngày được nghỉ học ở trường : Từ 8:30 sáng **đến 7 giờ tối** **Mỗi tháng 5000 Yên *** ***Có chế độ miễn giảm** ★ Nếu đăng ký loại sử dụng 2 thì **cho dù có sử dụng hay không** thì tiền phí mỗi tháng vẫn là 5000 Yên. ★ Ngoài tiền phí mỗi tháng còn có tiền quà bánh vào những ngày sử dụng (phần đã dùng).
Số người quy định	Không	Có
Khoản tiền phải đóng theo chế độ tiền thăm bệnh hay bị thương	Mỗi học sinh đóng 500 Yên/năm	
Hồ sơ cần thiết để đăng ký sử dụng	Đơn đăng ký sử dụng	(1) Đơn đăng ký sử dụng (2) Giấy chứng minh là học sinh không có gia đình ở nhà (giấy chứng nhận đi làm, hồ sơ bệnh hay thương tật, v.v.)

6. Các khoảng phí sử dụng

Hạng mục	Loại sử dụng 1	Loại sử dụng 2
Phí sử dụng	**Miễn phí** * Nếu sử dụng sau 5 giờ chiều thì đóng 800 Yên/lần	**Mỗi tháng 5000 Yên *** Tiền phí sử dụng miễn giảm cho mỗi hộ gia đình là 2500 Yên/tháng
Khoản tiền phải đóng theo chế độ tiền thăm bệnh hay bị thương	**Tiền phí cho mỗi em học sinh là 500 Yên/ năm**	
Tiền quà bánh	**Không có** * Nếu sử dụng sau 5 giờ chiều thì đóng số tiền tương ứng phần đã dùng.	**Tiền tương ứng phần đã dùng**
Các lệ phí tham gia chương trình và phí tài liệu	**Tiền tương ứng phần đã dùng**	

[Về chế độ miễn giảm phí sử dụng.]

Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học có chế độ miễn giảm phí sử dụng. Đối tượng miễn giảm chỉ áp dụng đối với phí sử dụng hàng tháng của loại sử dụng 2 (phí hàng tháng 5000 Yên **được giảm thành 2500 Yên**). Tiền quà bánh, lệ phí tham gia chương trình và phí tài liệu, và phí sử dụng tạm thời của loại sử dụng 1 (800 Yên/lần) không thuộc đối tượng miễn giảm.

* Các gia đình thuộc đối tượng miễn giảm tùy theo tình trạng gia đình mà cần nộp những hồ sơ sau đây. Xin hãy nộp chung với những hồ sơ này khi nộp đơn xin sử dụng câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học.

Tình trạng gia đình	Những hồ sơ cần thiết nộp
Bảo hộ sinh hoạt trong nhà	**Giấy chứng nhận bảo hộ (bản chính) hoặc giấy chứng nhận chu cấp tiền bảo hộ sinh hoạt (bản sao)** * Vui lòng xin nhân viên chịu trách nhiệm hỗ trợ cuộc sống và các sinh hoạt tại ủy ban nhân dân để được cấp giấy chứng nhận bảo hộ. (miễn phí)
Thuế thành phố, thuế thu nhập và các khoản không phải đóng thuế	Nộp một trong những giấy tờ sau: (1) **Giấy chứng nhận đóng thuế ở tỉnh và thành phố (các khoản không phải đóng thuế) "Bản chính"** * Có thể xin ở phòng công vụ của bộ phận lo về thuế tại ủy ban nhân dân (300 Yên /giấy chứng nhận). (2) **Giấy thông báo/quyết định số tiền nộp thuế thành phố, thuế tỉnh (bản sao)** * Nếu nộp thuế ở ủy ban nhân dân thì những giấy tờ này sẽ được gửi từ ủy ban nhân dân. (3) **Thuế thành phố, thuế tỉnh ghi ở giấy tờ trong bảng lương thu nhập (bản sao)** * Nếu nộp những thuế này tại nơi làm việc thì có thể nhận được những giấy tờ này từ nơi làm việc. ★ Tùy vào từng tháng xin được miễn giảm phí sử dụng mà cần thiết phải nộp các loại giấy tờ chứng minh khác nhau. Mọi thắc mắc chi tiết về sử dụng xin vui lòng liên hệ câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học.
Hộ gia đình được miễn giảm thuế thu nhập thành phố nếu áp dụng tình trạng miễn giảm dành cho người góa phụ (góa vợ) *	**Giấy thông báo áp dụng miễn giảm cho người góa phụ (góa vợ) trong thành phố Yokohama.**

*Người phù hợp với tất cả các mục từ ①～③dưới đây, vui lòng liên hệ ban giáo dục nhi đồng sau giờ học, phòng quản lý trẻ em và thanh thiếu niên tại thành phố Yokohama (Số điện thoại: 671 – 4068)

①Chưa từng kết hôn

②Có con từ 0 đến 19 tuổi.

③Thu nhập thấp

Bên cạnh đó, theo kết quả tính toán lại việc khấu trừ, những người có tổng thu nhập dưới 1,25 triệu yên sẽ thuộc đối tượng được giảm phí sử dụng câu lạc bộ.

7. Chế độ tiền chăm sóc thương tật

Mọi người sử dụng dịch vụ tại câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học đóng một khoản tiền chăm sóc thương tật (mỗi em học sinh đóng 500 Yên/năm).

Tại câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học được phát tờ "phiếu thanh toán" và trả tiền thông qua phiếu này, vui lòng thực hiện thủ tục đăng ký sử dụng câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học.

[Định nghĩa chế độ tiền chăm sóc thương tật]

Trong khi sinh hoạt tại câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học và trên đường từ nhà đến cậu lạc bộ (bao gồm cả việc đi về nhà một lúc rồi quay lại), nếu xảy ra tai nạn hay thương tật gì mà phải đi đến bệnh viện thì sử dụng khoản tiền chăm sóc thương tật này để chi trả.

a) **Chế độ đóng tiền chăm sóc thương tật**

Mỗi học sinh đóng 500 Yên/năm

b) **Tiền chăm sóc thương tật**

Nội dung	Số tiền chăm sóc thương tật *
Đi bệnh viện (từ ngày thứ 1)	2.350 Yên/ngày
Nhập viện (từ ngày thứ 1)	3.500 Yên/ngày
Tử vong	2.500.000 Yên
Di chứng thương tật	75.000 Yên ~ 2.500.000 Yên

* Do chế độ tiền chăm sóc thương tật,toàn bộ số tiền chi phí vào y tế là số tiền phải đóng theo qui định sẽ không được hoàn trả.

c) **Phạm vi đối tượng tai nạn**

(1) Tai nạn xảy ra cho trẻ em khi đang sử dụng câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học

(2) Tai nạn xảy ra cho trẻ em trên đường đi từ nhà đến câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học (bao gồm cả tai nạn giao thông)

d) **Phương pháp thanh toán**

Vui lòng sử dụng "phiếu thanh toán" được phát tại câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học để trả tiền vào ngân hàng Yucho hay tại máy ATM ở bưu điện.

Ngoài ra, nếu có tài khoản ngân hàng Yucho thì có thể chuyển khoản điện tín* bằng máy ATM.

* Cách chuyển tiền vào tài khoản ngân hàng của người nhận.

e) **Mục khác**

- Vì những thông tin cá nhân nộp khi đăng ký sử dụng sẽ được cung cấp cho công ty bảo hiểm khi làm hợp đồng để thu tiền chăm sóc thương tật nên xin quý vị vui lòng thông cảm.
- Nếu chuyển trường trong cùng phạm vi thành phố mà đã trả tiền chăm sóc thương tật thì khi chuyển sang chỗ mới không cần phải trả số tiền này nữa.

• Trong trường hợp đã 3 tháng trở lên kể từ ngày xảy ra tai nạn mà vẫn chưa được hướng dẫn về thủ tục lãnh tiền bảo hiểm, vui lòng liên lạc đến ban giáo dục nhi đồng sau giờ học, phòng quản lý trẻ em và thanh thiếu niên.

<<Nơi liên hệ>>

Gửi đến người phụ trách tiền chăm sóc thương tật, Ban giáo dục nhi đồng sau giờ học, phòng quản lý trẻ em và thanh thiếu niên.

Số điện thoại: 045 – 671 – 4152　FAX: 045 – 663 – 1926

8. Đăng ký sử dụng

Vui lòng tuân theo những bước sau để đăng ký sử dụng câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học.

a) **Chế độ chuyển khoản tiền chăm sóc thương tật**

Vui lòng điền những mục cần thiết vào mẫu "phiếu thanh toán" chuyên dùng để thanh toán tiền chăm sóc thương tật được phát tại câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học và đến ngân hàng Yucho hay tại máy ATM ở bưu điện gần đó để trả tiền chăm sóc thương tật.

b) **Dán "Giấy yêu cầu thanh toán chuyển tiền và biên nhận" hoặc "phiếu sử dụng chi tiết" vào "đơn xin sử dụng câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học"**

Sau khi trả tiền chăm sóc thương tật, vui lòng lấy bản sao của "giấy yêu cầu thanh toán chuyển tiền và biên nhận" (nếu nhận được từ nơi đăng ký) hoặc "phiếu sử dụng chi tiết" (nếu nhận được từ máy ATM) và **dán bản sao lên "đơn xin sử dụng câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học".**

Ngoài ra, nếu trong tay có bản chính của "giấy yêu cầu thanh toán chuyển tiền và biên nhận" (nếu nhận được từ nơi đăng ký) hoặc "phiếu sử dụng chi tiết" (nếu nhận được từ máy ATM), xin vui lòng lưu giữ bản chính trong gia đình.

c) **Chuẩn bị hồ sơ**

Xin vui lòng chuẩn bị các giấy tờ cần thiết để đăng ký (hồ sơ cần nộp sẽ khác nhau tùy thuộc vào loại sử dụng muốn đăng ký và tình hình việc làm của người bảo hộ).

- Những người muốn đăng ký sử dụng loại 1···· Đơn đăng ký sử dụng câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học
- Những người muốn đăng ký sử dụng loại 2····Đơn đăng ký sử dụng câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học + **các giấy tờ chứng minh**

[Những giấy tờ chứng minh cần thiết khi đăng ký cho người muốn sử dụng loại 2]

Tình trạng người bảo hộ	Các loại giấy tờ chứng minh, v.v.
Nhân viên văn phòng, công chức, v.v.	**Giấy chứng nhận làm việc (dự định)**
Những người dự định đi làm	
Trong thời gian nghỉ thai sản và giữ trẻ	
Tự kinh doanh	**Đơn khai báo tự mình kinh doanh**
Bệnh nhân Những người đang chăm sóc /bảo hộ	**Đơn khai bệnh dịch / tàn tật v.v.** * Vui lòng đính kèm giấy chứng nhận y khoa
Người khuyết tật	**Đơn khai bệnh dịch / tàn tật v.v.** * Vui lòng đính kèm hồ sơ có thể xác định tình trạng thương tật hay sổ khám nghiệm dành cho người tàn tật.
Người đang tìm việc làm	**Đơn khai báo hoạt động xin việc**
Đang đi học (ngoại trừ học sinh trung học phổ thông và trung học cơ sở)	**Bản sao thẻ sinh viên hoặc giấy chứng nhận đang đi học**
Người đang phải khôi phục sau những trận động đất, gió bão lũ lụt, hỏa hoạn và các thảm hoạ khác	**Giấy chứng nhận bị ảnh hưởng thiên tai *** * Tổn thất hư hại nhà cửa do động đất … Ủy ban nhân dân Hỏa hoạn mất mát do động đất, thiệt hại do hỏa hoạn, cuồng phong và lũ lụt gây ra. … sở cứu hỏa phát hành.

* **Nếu bạn không nộp các giấy chứng nhận, v.v. thì không thể đăng ký sử dụng loại 2** mà chỉ có thể đăng ký sử dụng được loại 1.

* Người bảo hộ đề cập đến ở đây là những phụ huynh thay mặt cho cha mẹ để nuôi dưỡng hoặc chính là những người cha mẹ có con tham gia.

d) **Nộp hồ sơ đăng ký**

Sau khi chuẩn bị đầy đủ hồ sơ, vui lòng nộp cho câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học trước kỳ hạn ngày sử dụng do câu lạc bộ quy định.

<Về ngày bắt đầu sử dụng cho học sinh mới vào năm 1>

Tùy vào loại sử dụng đã đăng ký mà ngày bắt đầu sử dụng của học sinh mới vào năm 1 sẽ khác nhau.

Loại sử dụng 1	Loại sử dụng 2
Có thể sử dụng bắt đầu từ ngày câu lạc bộ thiếu nhi tương ứng chỉ định. * Các học sinh đăng ký sử dụng loại 1 nếu có dự định sử dụng sau 5 giờ chiều thì đóng tiền sử dụng 800 Yên/lần + tiền quà bánh (phần sẽ dùng) và có thể sử dụng từ 1 tháng 4. * Trước thời gian nêu trên thì **những học sinh về nhà trước 5 giờ chiều sẽ không thể sử dụng được**. * Trước khi sử dụng, vui long tham gia chế đô đóng tiền chăm sóc thương tât.	**Có thể sử dụng từ ngày 1 tháng 4** * Khi sử dụng, **người bảo hộ vui lòng chịu trách nhiệm đưa đón các em học sinh.** * Trước khi sử dụng, **vui lòng tham gia chế độ đóng tiền chăm sóc thương tât.** * **Nhân viên của câu lạc bộ thiếu nhi sẽ thực hiện phỏng vấn** để nắm bắt tình hình các em học sinh.

9. Quyết định sử dụng

Nếu có thắc mắc gì về nội dung ghi trong đơn đăng ký sử dụng đã nộp, hay bị từ chối khi đăng ký phân loại sử dụng 2 thì câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học hoặc người phụ trách câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học tương ứng sẽ liên hệ trước với học sinh.

Nếu không có liên lạc gì đặc biệt thì trên nguyên tắc, học sinh có thể sử dụng câu lạc bộ từ ngày bắt đầu như nguyện vọng ghi trong đơn đăng ký.

Nếu đã đăng ký xong thủ tục sử dụng câu lạc bộ thì vui lòng chuẩn bị và chờ đến ngày bắt đầu sử dụng câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học.

Khi sử dụng câu lạc bộ, vui lòng xem kỹ hướng dẫn sử dụng và luật lệ của câu lạc bộ tương ứng và rất mong nhận được sự hợp tác cũng như hiểu rõ cách sử dụng của người bảo hộ để có thể sử dụng câu lạc bộ an toàn và yên tâm.

Phát hành tháng: 3 năm 2019
Ban giáo dục nhi đồng sau giờ học
Phòng quản lý trẻ em và thanh thiếu niên tại thành phố Yokohama.